INSPECTION CONSENT

(Reproduce locally)

INSPECTIONS AND SEARCHES

At different moments during the training or activity, the cadet may be subjected to an inspection of his/her sleeping accommodations, luggage, kit, equipment, locker(s) or storage area(s). These will be conducted or supervised by a Canadian Armed Forces member, and will serve to verify that:

- the cadet' sleeping accommodations, locker(s) and storage area(s) are clean and orderly;
- the cadet is carrying the proper equipment and it is in good condition and properly maintained;
- the cadet's health and safety is not at risk; and
- the cadet does not have prohibited, restricted or unauthorized items in his/her possession, as listed in the joining instructions or other information document provided under separate correspondence.

If found, prohibited and restricted items will be handed to the applicable police agency (military or civilian) with some exceptions, while unauthorized items shall either be confiscated for the duration of the training or activity or sent back to the cadet's home at the parents expense, whichever is more practical and economical with some exceptions.

Corrective measures could be taken against a cadet for failing any criteria or search or for refusing to submit to an inspection, in accordance with CATO 15-22 Conduct and Discipline – Cadets, up to and including being expelled from the training or activity.

If needed, searches of a cadet's person, property, lockers, luggage, kit or sleeping area for the purposes of discovering contraband, illicit or stolen property, or some evidence of guilt to be used in the prosecution of an offence, will be conducted only by the Military Police or a civilian police agency.

CONSENTEMENT AUX INSPECTIONS

(Reproduire sur place)

INSPECTIONS ET FOUILLES

À divers moments au cours de l'instruction ou de l'activité, le cadet peut faire l'objet d'une inspection de sa chambrée, ses bagages, son fourbi, son matériel, son(ses) casier(s) ou son(ses) espace(s) de rangement. Effectuée ou supervisée par un membre des Forces armées canadiennes, celle-ci servira à vérifier que :

- la chambrée, le(les) casier(s) et espaces de rangement sont propres et ordonnés;
- le cadet a en sa possession le matériel approprié et que celui-ci est en bon état et entretenu adéquatement;
- la santé et la sécurité du cadet n'est pas à risque; et
- le cadet n'a pas en sa possession des articles prohibés, restreints ou interdits énumérés dans les instructions de ralliement ou document d'information remis sous pli séparé.

Tout article prohibé ou restreint trouvé sera remis au service de police approprié (civil ou militaire), sauf exceptions, alors que tout article interdit sera soit confisqué pendant toute la durée de l'instruction ou de l'activité, soit retourné chez le cadet aux frais des parents, selon ce qui est le plus économique et pratique, sauf exceptions.

Un cadet peut se voir imposer des mesures correctives s'il échoue tout critère d'une inspection ou d'une fouille, ou refuse de se soumettre à une inspection, conformément à l'OAIC 15-22 Conduite et discipline – Cadets, ce qui peut aller jusqu'au renvoie de l'instruction ou de l'activité.

S'il y a lieu d'effectuer la fouille du cadet lui-même, de ses effets personnels, casiers, bagages, fourbi ou chambrée dans le but de découvrir de la contrebande, des objets illégaux ou volés, ou toute preuve de culpabilité pouvant servir à sa poursuite en justice, seule la Police militaire ou un service de police civil l'effectuera.

SECTION 1 – ACTIVITY DETAILS		SECTION 1 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ACTIVITÉ	
Name – Titre	Location – Lieu	Form – Du	To – Au
Basic Description – Description sommaire			

SECTION 2 – CADET'S ACKNOWLEDGEMENT	SECTION 2 – ACQUIESCEMENT DU CADET
I, the undersigned, hereby acknowledge that I will be subjected to inspections and, if applicable, searches for reasons and under the conditions described above during the activity identified in Section 1.	Je, le soussigné, reconnaît par la présente que je ferai l'objet d'inspections et, s'il y a lieu, de fouilles aux fins et dans les conditions décrites ci-dessus pendant l'activité citée à la section 1.

Name – Nom | Signature | Date

SECTION 3 – PARENTAL CONSENT	SECTION 3 – CONSENTEMENT DES PARENTS
I, the undersigned, hereby consent to my child being inspected and, if applicable, searched for reasons and under the conditions described above during the activity identified in Section 1.	Je, le soussigné, consent par la présente à ce que mon enfant soit inspecté et, s'il y a lieu, fouillé aux fins et dans les conditions décrites ci-dessus pendant l'activité citée à la section 1.

Name – Nom | Signature | Date

Distribution
Original: Cadet's Personal File – Dossier personnel du cadet